



Distr.
GENERAL

A/54/674
15 December 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 166 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ
ВРЕМЕННОЙ АДМИНИСТРАЦИИ В КОСОВО

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Ян Петр ЯРЕМЧУК (Польша)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 17 сентября 1999 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово", и передать его Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал данный пункт на своих 42, 43 и 47-м заседаниях 6, 7 и 15 декабря 1999 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения этого пункта Комитетом, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/54/SR.42, 43 и 47).
3. В связи с рассмотрением данного пункта Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/54/494 и Corr.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/54/622).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.5/54/L.18

4. На 47-м заседании 15 декабря представитель Египта, заместитель Председателя Комитета и координатор неофициальных консультаций по данному пункту, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово" (A/C.5/54/L.18).

99-39413.R 171299 171299

/...

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/54/L.18 без голосования (см. пункт 7).

6. После принятия проекта резолюции с заявлениями с разъяснением позиции выступили представители Финляндии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) и Филиппин (см. A/C.5/54/SR.47).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

принимая по внимание резолюцию 1244 (1999) Совета Безопасности от 10 июня 1999 года, касающуюся учреждения Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово,

ссылаясь на свою резолюцию 53/241 от 28 июля 1999 года о финансировании Миссии,

признавая сложный характер деятельности, предусмотренной для Миссии,

вновь подтверждая, что расходы Миссии являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на ранее принятые ею решения о том, что для покрытия расходов, связанных с Миссией, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность постоянных членов Совета Безопасности, о которой упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

с признательностью отмечая, что в бюджет Миссии были внесены добровольные взносы,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

¹ A/54/494 и Corr.1.

² A/54/622.

ссылаясь на свои резолюции 51/243 от 15 сентября 1997 года и 52/234 от 26 июня 1998 года,

1. принимает к сведению положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово по состоянию на 30 ноября 1999 года, в том числе задолженность по взносам в размере 50,1 млн. долл. США, что составляет 40 процентов от общей суммы начисленных взносов, отмечает, что приблизительно 23 процента государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все другие государства-члены, которых это касается, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. выражает свою признательность тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

3. настоятельно призывает все государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме и своевременно;

4. выражает обеспокоенность по поводу задержек с размещением и предоставлением надлежащих ресурсов некоторым миссиям по поддержанию мира, в частности в Африке, с которыми приходится иметь дело Генеральному секретарю;

5. подчеркивает, что ко всем будущим и существующим миссиям по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

6. подчеркивает также, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. отмечает роль специализированных учреждений в осуществлении гуманитарных мероприятий в рамках компонента II Миссии, в том числе связанных с техническим сотрудничеством, и просит Генерального секретаря завершить процесс заключения договоренностей с этими учреждениями и доложить об этом Генеральной Ассамблее в контексте следующего бюджетного предложения для Миссии;

8. просит Генерального секретаря провести запрошенное Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам исследование по вопросу об использовании добровольцев Организации Объединенных Наций в операциях по поддержанию мира и доложить об этом Генеральной Ассамблее на основной части ее пятьдесят пятой сессии;

9. просит также Генерального секретаря полностью соблюдать руководящие принципы найма безвозмездно предоставляемого персонала, утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 52/234;

10. просит далее Генерального секретаря максимально полно использовать средства и имущество Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, в целях минимизации расходов на закупки для Миссии и с этой целью просит Генерального секретаря ускорить внедрение системы управления имуществом всех миссий по поддержанию мира в соответствии с резолюцией 52/1 Генеральной Ассамблеи от 15 октября 1997 года;

11. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;

12. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

13. просит также Генерального секретаря в интересах сокращения расходов на наём персонала категории общего обслуживания продолжать усилия по найму персонала, набираемого на местах, в Миссию на должности категории общего обслуживания, соразмерно потребностям Миссии;

14. постановляет ассигновать сумму в размере 427 061 800 долл. США брутто (410 091 700 долл. США нетто) на создание и содержание Миссии в период с 10 июня 1999 года по 30 июня 2000 года, включая сумму в размере 200 млн. долл. США, утвержденную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/241;

15. постановляет также в качестве специальной меры пропорционально распределить сумму в размере 302 061 800 долл. США брутто (285 091 700 долл. США нетто), относящуюся к периоду с 10 июня 1999 года по 30 июня 2000 года, с учетом суммы в размере 125 млн. долл. США, уже пропорционально распределенной между государствами-членами в соответствии с резолюцией 53/241 Ассамблеи и в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 49/249 А от 20 июля 1995 года, 49/249 В от 14 сентября 1995 года, 50/224 от 11 апреля 1996 года, 51/218 А-С от 18 декабря 1996 года и 52/230 от 31 марта 1998 года и ее решениях 48/472 А от 23 декабря 1993 года и 50/451 В от 23 декабря 1995 года, и с учетом шкалы взносов на 1999 и 2000 годы, установленной в ее резолюции 52/215 А от 22 декабря 1997 года;

16. постановляет далее в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 16 970 100 долл. США, утвержденных для Миссии на период с 10 июня 1999 года по 30 июня 2000 года;

17. подчеркивает, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

18. рекомендует Генеральному секретарю продолжать принимать дополнительные меры к обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии;

19. предлагает вносить добровольные взносы на финансирование Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

20. выражает сожаление по поводу того, что в докладе Генерального секретаря не дается удовлетворительных пояснений, и просит Генерального секретаря улучшить форму представления его будущих докладов по бюджету Миссии и представлять их своевременно;

21. постановляет продолжить рассмотрение на своей пятьдесят четвертой сессии пункта, озаглавленного "Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово".
